

# COSMOS IS CALLING

主编 陈坤

行走

06

## 大宇宙 gogo<sup>o</sup>

MOOK

¥ 48.00

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

大宇宙 / 陈坤著. -- 上海: 上海社会科学院出版社, 2015

ISBN 978-7-5520-0893-7

I. ①大… II. ①陈… III. ①宇宙-普及读物 IV. ①P159-49

中国版本图书馆CIP数据核字 ( 2015 ) 第 279994 号

## 大宇宙

---

主 编: 陈 坤

责任编辑: 王晨曦

装帧设计: typo\_d

出版发行: 上海社会科学院出版社

上海淮海中路622弄7号 电话 63875741 邮编 200020

<http://www.sassp.org.cn> E-mail: [sassp@sassp.org.cn](mailto:sassp@sassp.org.cn)

印 刷: 上海丽佳制版印刷有限公司

开 本: 787 × 1092 毫米 1/16开

印 张: 14.5

插 页: 2

字 数: 200千字

版 次: 2015年12月第1版 2015年12月第1次印刷

---

ISBN 978-7-5520-0893-7/P · 005

定价: 48.00元

---

版权所有 翻印必究



# gogo<sup>o</sup>

MOOK



WeChat ID: gogo\_news

行走gogo↔尊重个体的价值观，关注报道当下年轻人的文化及其生活方式。

gogomook 系列丛书↔亚马逊、当当网、京东商城等网上书店及全国实体书店、机场书店均有发售。  
gogonews 微信周刊↔常读常新，欢迎订阅。

联系我们↔新浪微博 @行走gogo 公众邮箱 [info@gooogo.com](mailto:info@gooogo.com)

## cover story: cosmos is calling

1969.7.21: 登月时刻  
1969.7.21: Man on the Moon ..... 6  
焦立中: 我们只不过在宇宙开了个小派对  
Leroy Chiao: We Just Had a Small Party in the Universe..... 28

再见地球! 无法返程的旅途  
A No Return Journey..... 32  
叶永恒: 人类为什么要走出非洲?  
Wing-Huen Ip: Why Do People Go Out of Africa..... 44

埃隆·马斯克 VS. 尼古拉·特斯拉: 跨越一个世纪的火星对话  
From Nikola Tesla's Talking with the Planets to Elon Musk's Mars Oasis..... 50

第二世代太空潮: 走出象牙塔  
The Trend in the Second Space Age: Walking Out of the Ivory Tower..... 60

太空城市 - 仰望星空的正确方式  
Cities Beyond the Universe: The Proper Way to Look Up at the Stars..... 70

休斯顿——不只在太空  
Houston & Aerospace: Not Only in the Space..... 72  
太空巨蛋: 复活中的航天遗迹  
Astrodome: The Space Remains in Resurrection..... 78  
酒泉: 中国式使命感  
Jiuquan & Aerospace: Chinese Sense of Mission..... 82  
文昌: 一剂城市药方  
Wenchang & Aerospace: A Dose of Medicine for the City..... 84

一场虚实之间的寻找游戏  
A Searching Game Between Fact and Fiction..... 86

陨石猎人: 大地上的星星捕手  
Meteorite Hunter: Hunting for a Chance from the Sky..... 94  
杰夫·诺金: 陨石猎人, 摇滚明星  
Geoff Notkin: Meteorite Hunter, Rock Star..... 96  
童发强: 子承父业的“追星人”  
Tong Faqiang: the Career is a Family Gift..... 100

卵生宇宙、通天柱与驮地兽  
Cosmic Egg, Babel and Beast of Earth Burden..... 104

太空声响漫记  
Records of Space Music..... 106  
李剑鸿 & 韦玮: 银河神经唤术士  
Li Jianhong & Wei Wei: The Milky Way Neuromancer..... 112  
印度音乐 & starlab: 写于印度西岸的妙声往世书  
Starlab: Wondrous Sound Puranas..... 118

大垣美穗子: 身体略大于苍穹宇宙  
Mihoko Ogaki: Star Tales..... 122

陈熹: 制造视觉硬科幻  
Chen Xi: To Make Hard Sci-fi Vision..... 134

刘慈欣: 一个奔向浩瀚无垠的邀请  
Liu Cixin: An Invitation from Infinity..... 144

与原力同在的骄傲  
Be with the Force Forever..... 148  
澳洲风暴——暴风兵斯考特的徒步环澳征途  
Storming Australia: A Storm Trooper's Adventure..... 150  
洪涛: R2 是我的家庭成员  
Hong Tao: My Own R2..... 158  
DZ: 501 军团中国驻防军指挥官  
DZ: The First Generation of Star War Fans in China..... 166

科幻电影谱系  
The Genealogy of Space Opera..... 172

木浆纸科幻的视觉传奇  
Fantastic Pulp Sci-fi Magazine Covers..... 176

## travel

游荡博卡拉  
Wandering in Pokhara..... 182  
从北京到博卡拉到 Old Blues  
Old Blues: Perfect Day in Pokhara..... 184

## regulars

Story / 看见鲸鱼座的人 ..... 193  
Comic / 时间 ..... 204  
Story / 城图纪行 ..... 218  
Comic / Ryan's comic..... 227  
Fiction / 墓地疯子 ..... 233



gogo makers:

出品人 费勇 陈坤

Producers Fei Yong / Chen Kun

总编 陈坤

Editor-in-Chief Chen Kun

执行主编 周贇

Executive Editor Zhou Yun

编辑顾问 卢燕珊

Editorial Consultant Lo Yin Shan

编辑 徐晴 夏雨池

Editor Xu Qing / Xia Yuchi

特约记者 Platinum (东京)

Correspondent Platinum (Tokyo)

英文编辑 郑牧青 孙名梓

English Editor Morgan Cheng / Sun Mingzi

责任编辑 王晨曦

Commissioning Editor Wang Chenxi

平面设计 Graphic Design typ\_o\_d

gogo writers (a-z):

班宇 / 网络化身“坦克手贝吉塔”的乐评人、文字作者，常驻沈阳的出版行业工作者。

btr / 作家、译者、专栏作者、书评人。曾出版有短篇小说集《迷走·神经》等，译有《孤独及其所创造的》(保罗·奥斯特著)等。旅行专栏刊于《名汇》杂志。微信公众号意思意思 (petite\_mort)

独眼 / 本名叶扬，建筑评论人，媒体从业者。毕业于清华大学，曾受过多项建筑设计专业训练，做过数年文化遗产保护工作，出版小说《比如，单身》《胖子》《通俗爱情》《在无尽无序的汪洋里，紧挨着你》等。

Darth\_Coco / 漫画作者，插画师，翻译兼撰稿人。《星球大战》资浅爱好者，501 军团的常年亲友，一名预备役绝地。

高雅 / 城市研究者，毕业于哈佛大学城市规划专业的城市规划师。

LQ / 资深撰稿人，现居北京。游走于香港、北京两地的文化传播者，曾经工作于香港《号外》杂志，目前从事文字和影像传输工作。

玛蜜苗酱 / 玛莎与苗酱的两人制作团队。短片、摄影、撰稿作品见于 Lens、《财经》、《私家地理》、《南风窗》等媒体。2015 年发布多媒体项目《从黑夜到白天：中国同性恋首次群体出境》，目前主要参与类型片剧本开发与制作，同时正在完成纪录片《黑夜王国编年史》。

Ryan / 懒人插画师，目前漫画画得比插画多。灵感均来自日常发呆。

水母 / 文化女青年，笔耕不辍的非文字工作者，三心二意的剧场工作者，冷门文化痴迷者，微信公众号水母小星球通信 (jellyfishdiary)

糖匪 / 独立幻想作家。作品发表在《科幻世界》《上海文学》。代表作《黄色故事》《八月风灯》《面孔》。2013 年起，短篇小说陆续被翻译到国外发表，并被收入当年的“美国最佳科幻年选”以及《世界科幻选》。

烟囱 / 真名彭撼，湖北枝江人，2006 年毕业于中央美术学院国画系，现为叙事癖和乞丐出版主编。

赵人秀 / 大家都叫她 cab，创业者，鼓手，18 流导演，达摩朋克。住在北京，心在宇宙。

Ban\_Yu / music critic, writer

btr / writer, translator, columnist, book reviewer

Cab / entrepreneurs, drummer, director, punk

Du\_Yan / novelist, architecture critic, editor

Darth\_Coco / cartoonist, illustrator, translator and writer

Gao\_Ya / urban researcher, urban planner

Jellyfish / writer, theatre worker

LQ / writer, cultural disseminator between Beijing and HK

Masamajo / team formed by Masa and Mojo, film makers, photographers

Ryan / illustrator, cartoonist

Tan\_Fei / fantasy writer

Yan\_Cong / artist, cartoonist

gogo interviewed (a-z):

Alexandra Lethbridge / 毕业于布莱顿大学的摄影专业，目前就职于英国摄影杂志 Photoworks。作品《陨石猎人》入围 2014 年法国 Aperture Foundation Paris Photo First Photobook 奖项，同时也是英国 FORMAT International Festival 2015 Clifton Cameras 奖项得主。

陈熹 / 工作生活于北京。1985 年生于武汉。2008 年本科毕业于江南大学美术学专业，2012 年研究生毕业于华东师范大学美术学专业。现为自由艺术家，作品范畴包括绘画、动画、装置、写作等。

Christine Anderson / 美国太空港 (Spaceport America) CEO，曾经供职于美国空军超过三十年，担任美国空军菲利普斯研究室航天研究部主任、组建航天飞行器研究部门等。

大垣美穗子 / 艺术家，1995 年在日本爱知大学学习艺术与音乐，1996 年在德国杜塞尔多夫艺术学院研习雕塑，2003 年成为教授 Klaus Rinke 的硕士研究生。2015 年在北京都开办个展“永恒的瞬间”。

DZ / 本名张锬，1969 年生的上海人，中国第一代星迷，501 中国驻防军的第二任指挥官。

Geoffrey Notkin / 电视节目主持人、制片人，作家，陨石研究者，音乐人，出版人以及摄影师。他研究的领域包括地质学、天文学、文学、摄影和设计等，还是 Aerolite Meteorite 公司（向世界各地相关机构及陨石爱好者提供陨石标本收藏、研究）的总裁。代表作品有纪录片《How the Earth Was Made》(2007)、《Meteorite Men》(2009)。

洪涛 / 旅游行业从业者，机器人爱好者，星球大战 501 军团中国驻防军成员 (TK60708)，R2D2 中国制造者俱乐部发起人。正在制作的 R2D2 是基于 ROS 机器人操作系统，搭载激光雷达、惯导等传感器，实现人脸识别、同步定位与建图及路径规划等功能。并实现与人交流，自主导航。

焦立中 (Leroy Chiao) / 美国航空航天局 (NASA) 资深航天员、工程师。1994 年 7 月 8 日搭乘“哥伦比亚”号航天飞机首次升空；1996 年 1 月 11 日搭乘“奋进”号航天飞机执行 STS-72 任务并进行舱外活动，成为首名进行太空漫步的华人；2004 年 10 月 13 日，搭乘俄罗斯“联盟号”宇宙飞船升空进驻国际空间站并担任站长。在他 15 年的航天员生涯中，四度升空，六次太空漫步，太空停留总时数达 229 天 7 小时 38 分 5 秒，离舱太空行走累计 36 小时，是在太空一次性停留时间最长的美国宇航员之一。

刘慈欣 / 高级工程师，首位获得世界科幻文坛最高奖“雨果奖”的亚洲作家，中国科幻文学的最主要代表作家，中国科普作家协会会员。自 20 世纪 90 年代开始发表科幻作品，曾连续九次获得中国科幻“银河奖”，入围“2014 中国好书”。2015 年，凭借长篇小说《三体》成为亚洲首位“雨果奖”获得者。

李剑鸿 / 噪音及声音艺术家，从 1990 年代末开始制作音乐，中国大陆实验音乐的先行者，推出近 30 张个人、合作和合集作品，发行国家和地区包括中国、美国、日本、比利时、俄罗斯、法国和香港等。2004 年在参加巴黎“白夜”艺术节上被声音艺术家兹比格涅夫·卡科夫斯基 (Zbigniew

Karkowski) 称为“中国最好的噪音艺术家”。

Scott Loxley

国际星战 COS 迷组织 501 军团成员。2013 年 11 月，47 岁的他离开墨尔本，扮成电影《星际大战》中的“帝国风暴兵”一角，徒步环行澳洲 18 个月，为他家乡的墨尔本蒙纳士儿童医院筹得 11 万澳元善款。每年将有 300 名儿童在他捐赠的新医疗器械的帮助下得到治疗。

Starlab (Barahat) / 电子音乐制作人，生于印度新德里，活跃于世界范围内的 Psytrance 音乐舞台，足迹遍布美国、葡萄牙、泰国和尼泊尔等地。目前签约于印度首屈一指的音乐厂牌 Digital Om Productions。

童发强 / 80 后，陨石爱好者，受父亲影响成为陨石猎人，虽年轻已入行八年。

Tom Eitler / 城市土地研究所 (ULI) 副主席，城市规划师。毕业于弗吉尼亚大学城市规划专业硕士，拥有超过 25 年的从业经验，专业于城市综合改造，历史保护、交通系统规划等。

韦玮 / 化身 Vavabond 的实验音乐人，2006 年与李剑鸿组成“迷走神经”音乐组合。

叶永恒 (Wing-Huen Ip) / 天文学家，曾任职于马克斯普朗克高层大气研究所 (Max Planck Institut für Sonnensystemforschung)、太空计划室首席科学家，现在国立中央大学天文研究所与太空科学研究所任教，并于澳门科技大学出任特聘教授。1982 年和法国科学家 Daniel Gautier、美国科学家 Toby Owen 向 NASA 与 ESA 提出探测土星系统的计划，即现在的卡西尼-惠更斯号。2009 年 NASA 授予他特殊公共服务荣誉勋章 (Exceptional Public Service Medal, EPSM)。小行星 18730 (18730 Wingip, 叶永恒小行星) 临时编号 1998 KV7，于 1998 年 5 月 23 日由美国洛厄尔天文台近地小行星搜寻计划发现，以叶永恒先生的名字命名。

Alexandra Lethbridge / photographer

Chen\_Xi / artist

Christine Anderson / CEO of Spaceport America  
DZ / commander of 501st Legion Chinese Garrison

Mihoko Ogaki / artist

Geoffrey Notkin / television host and producer, author, columnist, artist, meteorite specialist, musician, publisher, and photographer

Hong Tao / tour operator, robot hobbyist, member of 501st Legion Chinese Garrison

Ip Wing Huen / astronomer, professor

Leroy Chiao / former astronaut, aerospace engineer, professor, CEO of Diomics Corporation

Li Jianhong / experimental musician, sound artist

Liu Cixin / mechanical engineer, sci-fi writer

Scott Loxley / member of 501st Legion Terror

Australis Garrison

Starlab (Barahat) / electronic musician and producer

Tom Eitler / urban planner, vice-president of ULI

Tong Faqiang / meteorite hunter

Vavabond / experimental musician, sound artist

special thanks to:

张国辰 / 纪汶汐 / 尹丹 / 崔云昕 / 滕青云 / 倪倩 / 范钦儒

Zhang Guochen / Ji Wenxi / Yin Dan / Cui Yunxin / Teng Qingyun / Ni Qian / Fan Qinru

得克萨斯州旅游局

Economic Development and Tourism of Texas

酒泉电视台

Jiuquan TV

NASA 中文爱好者团队

nasawatch

## cover story: cosmos is calling

1969.7.21: 登月时刻  
1969.7.21: Man on the Moon ..... 6  
焦立中: 我们只不过在宇宙开了个小派对  
Leroy Chiao: We Just Had a Small Party in the Universe..... 28

再见地球! 无法返程的旅途  
A No Return Journey..... 32  
叶永恒: 人类为什么要走出非洲?  
Wing-Huen Ip: Why Do People Go Out of Africa..... 44

埃隆·马斯克 VS. 尼古拉·特斯拉: 跨越一个世纪的火星对话  
From Nikola Tesla's Talking with the Planets to Elon Musk's Mars Oasis..... 50

第二世代太空潮: 走出象牙塔  
The Trend in the Second Space Age: Walking Out of the Ivory Tower..... 60

太空城市 - 仰望星空的正确方式  
Cities Beyond the Universe: The Proper Way to Look Up at the Stars..... 70  
休斯顿——不只在太空

Houston & Aerospace: Not Only in the Space..... 72  
太空巨蛋: 复活中的航天遗迹  
Astrodome: The Space Remain in Resurrection..... 78  
酒泉: 中国式使命感  
Jiuquan & Aerospace: Chinese Sense of Mission..... 82  
文昌: 一剂城市药方  
Wenchang & Aerospace: A Dose of Medicine for the City..... 84

一场虚实之间的寻找游戏  
A Searching Game Between Fact and Fiction..... 86

陨石猎人: 大地上的星星捕手  
Meteorite Hunter: Hunting for a Chance from the Sky..... 94  
杰夫·诺金: 陨石猎人, 摇滚明星  
Geoff Notkin: Meteorite Hunter, Rock Star..... 96  
童发强: 子承父业的“追星人”  
Tong Faqiang: the Career is a Family Gift..... 100

卵生宇宙、通天柱与驮地兽  
Cosmic Egg, Babel and Beast of Earth Burden..... 104

太空声响漫记  
Records of Space Music..... 106  
李剑鸿 & 韦玮: 银河神经唤术士  
Li Jianhong & Wei Wei: The Milky Way Neuromancer..... 112  
印度音乐 & starlab: 写于印度西岸的妙声往世书  
Starlab: Wounderful Sound Puranas..... 118

大垣美穗子: 身体略大于苍穹宇宙  
Mihoko Ogaki: Star Tales..... 122

陈熹: 制造视觉硬科幻  
Chen Xi: To Make Hard Sci-fi Vision..... 134

刘慈欣: 一个奔向浩瀚无垠的邀请  
Liu Cixin: An Invitation from Infinity..... 144

与原力同在的骄傲  
Be with the Force Forever..... 148  
澳洲风暴——暴风兵斯考特的徒步环澳征途  
Storming Australia: A Storm Trooper's Adventure..... 150  
洪涛: R2 是我的家庭成员  
Hong Tao: My Own R2..... 158  
DZ: 501 军团中国驻防军指挥官  
DZ: The First Generation of Star War Fans in China..... 166

科幻电影谱系  
The Genealogy of Space Opera..... 172

木浆纸科幻的视觉传奇  
Fantastic Pulp Sci-fi Magazine Covers..... 176

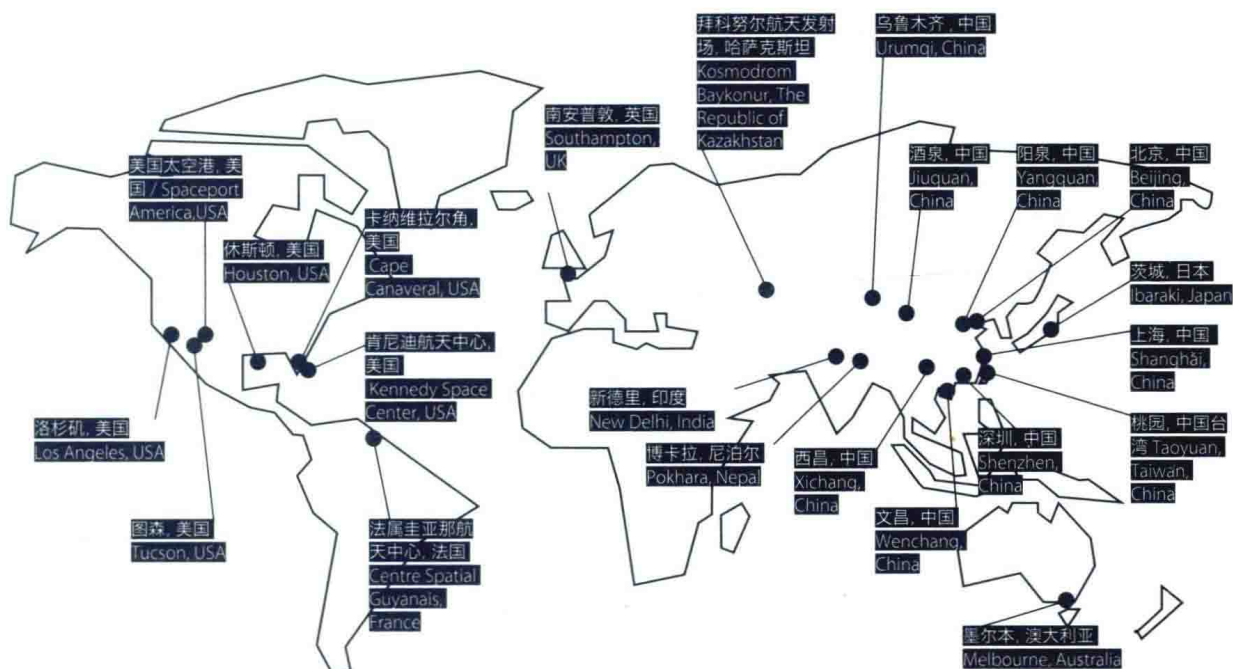
## travel

游荡博卡拉  
Wandering in Pokhara..... 182  
从北京到博卡拉到 Old Blues  
Old Blues: Perfect Day in Pokhara..... 184

## regulars

Story / 看见鲸鱼座的人 ..... 193  
Comic / 时间 ..... 204  
Story / 城图纪行 ..... 218  
Comic / Ryan's comic..... 227  
Fiction / 墓地疯子 ..... 233





#### 肯尼迪航天中心, 美国 / Kennedy Space Center, USA

1969.7.21: 登月时刻  
1969.7.21: Man on the Moon

再见地球！无法返程的旅途  
A No Return Journey

#### 休斯顿, 美国 / Houston, USA

焦立中：我们只不过在宇宙开了个小派对  
Leroy Chiao: We Just Had a Small Party in the Universe

休斯顿——不只在太空  
Houston & Aerospace: Not Only in the Space

太空巨蛋：复活中的航天遗迹  
Astrodome: The Space Remains in Resurrection

#### 西昌, 中国 / Xichang, China

再见地球！无法返程的旅途  
A Non-return Journey

#### 桃园, 中国台湾 / Taoyuan, Taiwan, China

叶永恒：人类为什么要走出非洲？  
Wing-Huen Ip: Why Do People Go Out of Africa

#### 洛杉矶, 美国 / Los Angeles, USA

埃隆·马斯克 VS. 尼古拉·特斯拉：  
跨越一个世纪的火星对话  
From Nikola Tesla's Talking with the Planets to Elon Musk's Mars Oasis

#### 美国太空港, 美国 / Spaceport America, USA

第二世代太空潮：走出象牙塔  
The Trend in the Second Space Age: Walking Out of the Ivory Tower

#### 卡纳维拉尔角, 美国 / Cape Canaveral, USA

再见地球！无法返程的旅途  
A Non-return Journey

#### 酒泉, 中国 / Jiuquan, China

酒泉：中国式使命感  
Jiuquan & Aerospace: Chinese Sense of Mission

#### 文昌, 中国 / Wenchang, China

文昌：一剂城市药方  
Wenchang & Aerospace: A Dose of Medicine for the City

#### 南安普敦, 英国 / Southampton, UK

一场虚实之间的寻找游戏  
A Searching Game Between Fact and Fiction

#### 图森, 美国 / Tucson, USA

杰夫·诺金：陨石猎人，摇滚明星  
Geoff Notkin: Meteorite Hunter, Rock Star

#### 乌鲁木齐, 中国 / Urumqi, China

童发强：子承父业的“追星人”  
Tong Faqiang: The Career is a Family Gift

#### 法属圭亚那航天中心, 法国 / Centre Spatial Guyanais, France

再见地球！无法返程的旅途  
A Non-return Journey

#### 拜科努尔航天发射场, 哈萨克斯坦 / Kosmodrom Baykonur, The Republic of Kazakhstan

#### 乌鲁木齐, 中国 / Urumqi, China

#### 酒泉, 中国 / Jiuquan, China

#### 阳泉, 中国 / Yangquan, China

#### 北京, 中国 / Beijing, China

#### 茨城, 日本 / Ibaraki, Japan

#### 上海, 中国 / Shanghai, China

#### 桃园, 中国台湾 / Taoyuan, Taiwan, China

#### 西昌, 中国 / Xichang, China

#### 文昌, 中国 / Wenchang, China

#### 墨尔本, 澳大利亚 / Melbourne, Australia

#### 北京, 中国 / Beijing, China

李剑鸿 & 韦玮：银河神经唤术士  
Li Jianhong & Wei Wei: The Milky Way Neuromancer  
陈熏：制造视觉硬科幻  
Chen Xi: To Make Hard Sci-fi Vision  
洪涛：R2 是我的家庭成员  
Hong Tao: My Own R2  
看见鲸鱼座的人  
Regulars-story  
时间  
Regulars-comic  
城图纪行  
Regulars-story

#### 新德里, 印度 / New Delhi, India

印度音乐 & starlab：写于印度西岸的妙声往世书  
Starlab: Wondrous Sound Puranas

#### 茨城, 日本 / Ibaraki, Japan

大垣美穗子：身体略大于苍穹宇宙  
Mihoko Ogaki: Star Tales

#### 阳泉, 中国 / Yangquan, China

刘慈欣：一个奔向浩瀚无垠的邀请  
Liu Cixin: An Invitation from Infinity

#### 墨尔本, 澳大利亚 / Melbourne, Australia

澳洲风暴——暴风兵斯考特的徒步环澳征途  
Storming Australia: A Storm Trooper's Adventure

#### 上海, 中国 / Shanghai, China

DZ：501 军团中国驻防军指挥官

DZ: The First Generation of Star War Fans in China  
墓地疯子  
Regulars-fiction

#### 博卡拉, 尼泊尔 / Pokhara, Nepal

游荡博卡拉  
Wandering in Pokhara  
从北京到博卡拉到 Old Blues  
Old Blues: Perfect Day in Pokhara

#### 深圳, 中国 / Shenzhen, China

Ryan's comic  
Regulars-comic

#### 拜科努尔航天发射场, 哈萨克斯坦 / Kosmodrom Baykonur, The Republic of Kazakhstan

再见地球！无法返程的旅途  
A Non-return Journey







# 1-1 07.21.1969 Man on Moon

1969.7.21：登月时刻

周赞、夏雨池、崔云昕 | 编辑

*That's one small step for man, one giant leap for mankind.*

– Neil A. Armstrong

↑人一小步，人类一大步。尼尔·奥尔登·阿姆斯特朗，在阿波罗 11 号登月计划中第一位登上月球的宇航员。

*We're number one on the runway.*

– Buzz Aldrin

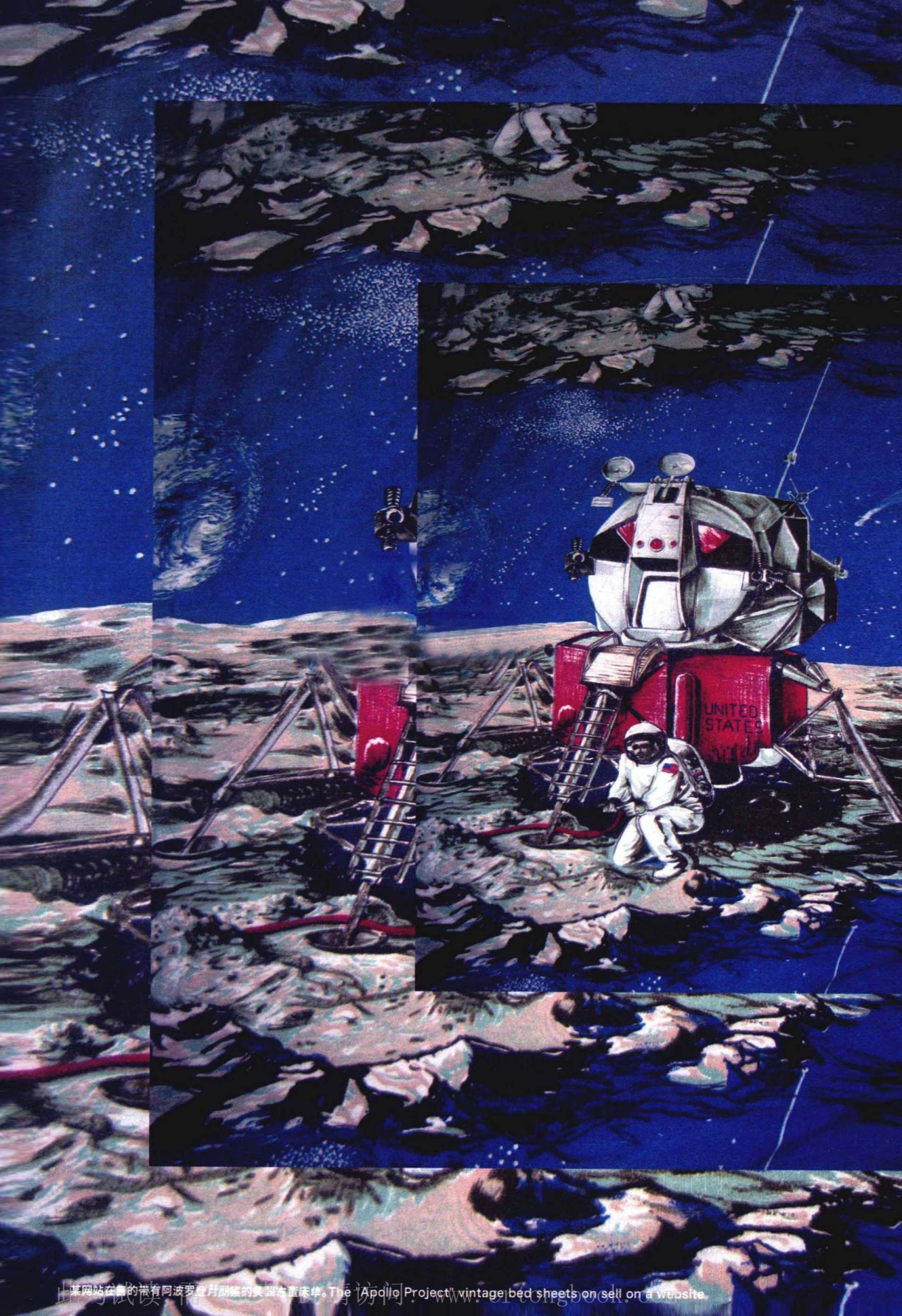
↑我们是世界第一。巴兹·奥尔德林，紧随阿姆斯特朗第二位登上月球的宇航员。

*Houston, Apollo 11 . . . I've got the world in my window.*

– Michael Collins

↑阿波罗 11 号，休斯顿……世界在我脚下。迈克尔·柯林斯，执行阿波罗 11 号登月计划的宇航员。







1969年3月,阿波罗11号的宇航员们和家人站在一个月球模型前,为《生活》杂志拍照。最上方,从左至右,分别是宇航员迈克尔·柯林斯,他的孩子迈克、凯特、安,以及他的妻子帕特;左下方,从左至右分别是宇航员巴兹·奥尔德林,妻子琼,孩子迈克、简和安迪;右下方,是宇航员尼尔·阿姆斯特朗和妻子简,以及孩子瑞奇和马克。

Group portrait of NASA's Apollo 11 astronauts for *LIFE* magazine, as they pose with their families on a model of the moon, March 1969. Pictured are, at top, from left, astronaut Michael Collins, children Mike, Kate, and Ann, and his wife Pat; at left, astronaut Buzz Aldrin, his wife Joan, and children Mike, Jan, and Andy; at right, astronaut Neil Armstrong and his wife Jan, and children Ricky and Mark.







1969年7月16日，人们在肯尼迪角（之后改名为卡纳维拉尔角）附近观看及拍摄阿波罗11号的发射。  
View of spectators as they watch (and film) the launch of NASA's Apollo 11 space mission from a concrete ledge, Cape Kennedy (later Cape Canaveral), Florida, July 16, 1969.











1969年7月20日，一群小孩坐在  
纽约中央公园里的一辆吉姆西卡  
车上，观看阿波罗11号登月的电视报  
道。

A group of children sat on a  
GMC truck in Central Park to  
watch the televised broad-  
cast of the Apollo 11 moon  
landiing, New York, New  
York. July 20, 1969.



1969年7月21日，香港某公园内  
人们正聚集在一起观看阿波罗11号  
登月行动。

In a park, viewers gather  
around to watch the televi-  
sion broadcast of the Apollo  
11 moon landing, Hong  
Kong, July 21, 1969.

